

中華基督教會元朗堂 周宋主愛幼兒園
YLC(CCC) CHOW SUNG CHU OI NURSERY SCHOOL

2025/26 年度幼兒班 (K1)入學須知
Notes for K1 Admission in the 2025/26 School Year

入學年齡 Admission Ages	
幼兒班： 只接受 2022 年出生之申請人。	K1: Only accept applicants born in 2022.
索取入學申請表方法(不設上限) Obtainment of Application Form (No quota)	
索取途徑(1)：網上下載表格 日期及時間：2024 年 10 月 2 日(三)上午 10 時開始 至 2024 年 10 月 8 日(二)中午 12 時止	Channels for Obtainment (1): Download from our school website. Date and Time: From 2nd October, 2024(Wed) 10:00a.m. to 8th October, 2024(Tue) 12:00 noon
索取途徑(2)：親臨本幼兒園索取 日期及時間：2024 年 10 月 5 日(六)上午 10 時至中午 12 時止	Channels for Obtainment (2): Obtain from school in person Date and Time: 5th October, 2024(Sat) 10:00a.m. to 12:00 noon
網上預約遞交入學申請表 Online Appointment Booking for Submission of Application Form	
日期及時間： 2024 年 10 月 2 日(三)上午 10 時開始 至 2024 年 10 月 8 日(二)中午 12 時止	Date and Time: From 2nd October, 2024(Wed) 10:00a.m. to 8th October, 2024(Tue) 12:00 noon
網上預約方法： 1) 以先到先得方式網上預約遞交申請表時段，每節時段名額有限 2) 未經預約遞交的申請表，恕未能立即妥善安排有關申請 3) 一經預約遞交申請表時段，恕不更改	Making Online appointment: 1) First come first serve to making online appointment for Submission of Application form (Quota limited for every single period) 2) Applications submitted without appointment will not be arranged immediately 3) No change or cancellation for online appointment reserved
遞交入學申請表 Submission of Application Form	
日期及時間： 2024 年 10 月 12 日(六) 上午 8 時 30 分至下午 12 時 30 分 2024 年 10 月 14 日(一) 上午 9 時 30 分至中午 12 時及； 下午 2 時至 3 時	Date and Time: 12 th October, 2024 (Sat) 8:30a.m. to 12:30p.m. 14 th October, 2024 (Mon) 9:30a.m. to 12:00 noon and, 2:00p.m. to 3:00p.m.
遞交方法： 帶備以下所需文件親臨本幼兒園辦理入學申請： 1) 自動回覆郵件—「預約到校遞交入學申請表」Google 表格 2) 已填寫之入學申請表 3) 近照兩張（尺寸為 1.5” x 2” ，其中一張須貼在申請表上） 4) 出生證明文件正本（核對之用）及副本 1 份 5) 回郵信封一個（已填寫地址及貼上\$2.2 郵票） 6) 報名費港幣肆拾圓正（一經申請，報名費概不退還）	Channels for Submission: Documents required: 1) Auto-reply email of reservation for submission in Google form 2) The completed application form 3) Two recent photos, sized 1.5” x 2” (One on the application form) 4) The original and a copy of birth certificate 5) One prepaid return envelope (Stamp needed: \$2.2) 6) Application fee HK\$40 (Non-refundable)
面見安排 Interview Arrangements	
1) 面見機會 所有申請人讀幼兒班的兒童均會安排面見 2) 面見日期 2024 年 11 月 9 日（星期六）或 2024 年 11 月 16 日（星期六） 3) 面見形式 以個別面見形式跟幼兒遊戲及談話（一位家長陪同幼兒參與面見） 4) 通知面見 學校將以遞交申請表格當天向申請人發出面見證及新生面見時間	1) <u>Interview opportunity</u> The Nursery School will arrange interview for all applicants 2) <u>Date of interview</u> The interview will be conducted on 9 th November 2024 (Sat) or 16 th November 2024 (Sat) 3) <u>Interview mode</u> Individual interviews will be arranged, one parent should accompany their child for the interview 4) <u>Interview notifications</u> It will be distributed by face-to-face when submitting the applicant form

取錄結果及註冊安排

Announcement of Admission Results and Registration Arrangements

本園將於 2024 年 12 月 13 日前以郵遞方式通知家長幼兒班取錄結果

- 1) **正選生**
家長須於 2025 年 1 月 2 日至 4 日『統一註冊日』內到本幼兒園辦理註冊手續；並須提交『2025-26 註冊證』正本；及繳交註冊費(\$1570)
- 2) **備取生**
如於統一註冊日期後學校仍有學位，學校會透過電話通知備取生家長到校註冊。
- 3) **未獲取錄**
家長可於 2025 年 2 月初參考教育局網頁、各區域教育服務處及電話熱線等公布的『幼稚園幼兒班 (K1) 空缺資訊』，以協助家長為其子女找尋學位。

We will inform parents of the K1 admission results on 13th December 2024 by post and school website.

- 1) **Successful applicants**
Parents should complete the registration procedures for their child from 2 to 4 January 2025 (“Centralised Registration Dates”) by submitting the original of the “2025-26 RC” to the kindergarten and paying the registration fee (\$1570).
- 2) **Wait-listed application**
The school will contact parents by phone call for registration if there is any vacancy after “Centralised Registration Dates”
- 3) **Unsuccessful application**
Kindly refer to the K1 vacancy information released by the EDB after “centralized Registration Dates” (i.e. from the end of February 2025)

收生準則

Admission Criteria

- 1) 面試表現
- 2) 優先考慮
 - ✧ 兄 / 姐 / 弟 / 妹在本園就讀
 - ✧ 父 / 母 / 兄 / 姐為本園畢業生
 - ✧ 父 / 母為該辦學團體的員工/成員
 - ✧ 就近入學
 - ✧ 其他考慮因素

例如申請全日班學位，有家庭需要的申請人可獲優先考慮。

(請留意由於學位所限，並非所有符合優先考慮的申請人均會獲取錄。)

- 1) Interview performance
- 2) Priority of Consideration will be given to:
 - ✧ Applicant with sibling(s) currently studying in Yuen Long Church (CCC) Chow Sung Chu Oi Nursery School;
 - ✧ Applicant with sibling(s) or parents graduated from Yuen Long Church (CCC) Chow Sung Chu Oi Nursery School;
 - ✧ Applicant whose parent(s) is/are member or staff of Yuen Long Church (CCC);
 - ✧ Applicant who resides near to the Yuen Long Church (CCC) Chow Sung Chu Oi Nursery School;
 - ✧ Others, such as the applicant from families in need will be given due priority consideration when applying for whole day classes

(As the number of school places is limited, please understand that not all applicants fulfilling the priority consideration will be guaranteed a school place.)

申請「2025/26 幼稚園入學註冊證」

Application for the “2025/26 Registration Certificate for Kindergarten Admission”

教育局已於 2017/18 學年起，落實「幼稚園教育計劃」，以「幼稚園入學註冊證」作為每學年入讀 K1 的註冊文件。
家長須於 2024 年 9 月至 11 月期間向教育局申請「2025/26 幼稚園入學註冊證」。
請留意教育局於網上公佈之申請詳情。
<https://www.edb.gov.hk/tc/edu-system/preprimary-kindergarten/kindergarten-k1-admission-arrangements/index-2526.html#RC>

The EDUCATION BUREAU has started implementing the “Kindergarten Education Scheme” in the 2017/18 school year. Each eligible student will be issued a “Registration Certificate for KG Admission” as the registration document.
Parents who wish to apply for their child a K1 place in a Kindergarten joining the “Kindergarten Education Scheme” in the 2025/26 school year should apply to EDB for the “2025/26 Registration Certificate for KG Admission” from September to November 2024.
For more details, please visit:
<https://www.edb.gov.hk/en/edu-system/preprimary-kindergarten/kindergarten-k1-admission-arrangements/index-2526.html#rc>

由於本校為全日制幼兒園，在「幼稚園教育計劃」下，本校仍需要收取部分學費及膳食費，敬請留意。

(2024-2025 年度學費\$1333，膳食費\$463，共\$1796)

Our school is a WHOLE DAY Nursery, parents will need to pay a subsidised school fee and meal charge.(2024-2025 school fee\$1333, meal fee\$463,total \$1796)

如欲查詢本年度插班生事宜，請致電 2473 0092 與本園聯絡。

For enquiry on the application for a place in current school year, please feel free to call at 2473 0092.